

**CHERRY** 



# CHERRY MW 2310 2.0

## Wireless Mouse

Bedienungsanleitung.....	5
Operating Manual .....	11
Mode d'emploi.....	18
Manual de instrucciones .....	24
Istruzione d'uso.....	30

## Funktionen/Functions/Fonctions/Funciones/Funzioni

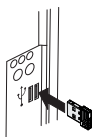


Anzeige Batteriestatus und DPI-Einstellung  
Display for battery status and DPI setting  
Affichage d'état de batterie et réglage en DPI (points par pouce)  
Indicación del estado de carga de la pila y ajuste DPI  
Visualizzazione dello stato della batteria e impostazione DPI

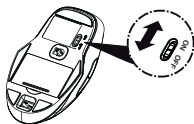
DPI-Umschaltung  
DPI conversion  
Commutateur de DPI  
Comutación DPI  
Cambiamento DPI

## QUICK START

Empfänger anschließen  
Connecting the receiver  
Raccorder le récepteur  
Conectar el receptor  
Collegare il ricevitore



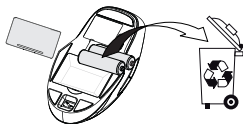
Maus einschalten  
Switching on the mouse  
Activation de la souris  
Encender el ratón  
Accensione del mouse



Empfänger verstauen  
Storing the receiver  
Logement de récepteur  
Guardar el receptor  
Posizionamento del ricevitore



Batterien ersetzen  
Replacing the batteries  
Remplacement des batteries  
Cambiar las pilas  
Sostituzione delle batterie





# RECEIVER LABEL

**CHERRY** 

CHERRY MW 2310 2.0

Cherry GmbH  
Cherrystraße  
91275 Auerbach/OPf.  
Germany  
www.cherry.de

M/N: RG50  
P/N: JW-T0320  
Rating: 5,0 V    
typ. 26 mA  
Made in China



FCC ID: GDDRG50

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## 1 Bevor Sie beginnen ...



### Jedes Gerät ist anders!

In der Bedienungsanleitung erhalten Sie Hinweise zur effektiven und zuverlässigen Verwendung.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf und geben Sie sie an andere Benutzer weiter.

Die **CHERRY MW 2310 2.0** ist eine kabellose Maus zur Bedienung von PCs/Laptops. Sie zeichnet sich besonders durch folgende Eigenschaften aus:

- Extrem niedriger Stromverbrauch
- Nano-USB-Empfänger mit bis zu 10 m Reichweite
- Optischer Sensor mit umschaltbarer Auflösung zum präzisen Arbeiten durch

den DPI-Schalter auf der Mäuserseite (1000/1600/2400 dpi)

- Die Tasten der Maus können Sie mit der Software **KeyM@n** frei programmieren (kostenloser Download unter: [www.cherry.de](http://www.cherry.de) > **Hilfe & Support** > **Downloads** > **CHERRY MW 2310 2.0**)

Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

## 2 Allgemeine Sicherheitshinweise



### WARNUNG: Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Kleinteilen

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.



**VORSICHT: Explosionsgefahr  
durch falsche oder falsch  
eingelegte Batterie**

- Verwenden Sie nur Batterien des in den Technischen Daten genannten Typs.
- Legen Sie die Batterien entsprechend der Markierungen (+/-) im Batteriefach ein.

### 3 Wechseln der Empfindlichkeit der Maus (DPI-Zahl)

Zum präzisen Arbeiten können Sie die Auflösung des Sensors der Maus zwischen 1000, 1600 und 2400 dpi wechseln. Dadurch verändert sich die Geschwindigkeit des Mauszeigers.

- Drücken Sie die + oder - Taste auf der Mausoberseite.

Die LED leuchtet je nach Einstellung:

Rot	= 1000 dpi (Werkseinstellung)
Grün	= 1600 dpi
Orange	= 2400 dpi

### 4 Maus ausschalten

Die Maus schaltet in den Energiesparmodus, wenn sie 0,2 Sekunden nicht bewegt wird. Sie erkennt dann jede Bewegung und muss nicht extra eingeschaltet werden.

Weil sie im Energiesparmodus trotzdem Energie verbraucht, sollten Sie sie bei längerer Nichtbenutzung und zum Transport manuell ausschalten.

### 5 Tipps

#### 5.1 Gewichtsveränderung

Die Maus kann mit einer oder zwei Batterien betrieben werden. Dies bietet Ihnen den Vorteil, weiter arbeiten zu können, wenn nur eine Batterie vorhanden ist, oder das Gewicht der Maus zu verändern.

## 5.2 Batteriestatus-LED

Nachdem die LED blinkt, sollten Sie die Batterie in Kürze wechseln.

## 5.3 Batterielebensdauer

Bei Verwendung der mitgelieferten Batterien mit je 2200 mAh erreichen diese eine Lebensdauer von ca. 700 Stunden (bei 7 mA). Bei einer angenommenen Dauerbewegung der Maus von einer Stunde am Tag und 230 Arbeitstagen pro Jahr müssen Sie die Batterien erst nach ca. 3 Jahren wechseln.

## 5.4 Mausuntergrund

Eine helle, strukturierte Fläche als Mausuntergrund steigert die Effektivität der Maus, spart Energie und gewährleistet eine optimale Bewegungserkennung. Eine spiegelnde Fläche ist als Mausuntergrund nicht geeignet.

## 5.5 Empfänger in der Maus verstauen

Der Empfänger ist so klein, dass er auch beim Transport eines Laptops in der USB-Buchse bleiben kann. Um Beschädigungen auszuschließen, können Sie den Empfänger auch abziehen und zum Schutz vor Verschmutzung und Verlust in der Maus deponieren (siehe Übersichtsseite).

## 5.6 Reinigen der Maus



### **HINWEIS: Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel oder Flüssigkeit in der Maus**

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Maus gelangt.

- 1 Schalten Sie die Maus aus.

- 2 Reinigen Sie die Maus mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B. Geschirrspülmittel).
- 3 Trocknen Sie die Maus mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

## 5.7 RSI-Syndrom



**"Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung". RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.**

Typische Symptome sind Beschwerden in den Fingern oder im Nacken.

- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

## 5.8 Hilfe im Problemfall

- 1 Schalten Sie die Maus aus und wieder ein.
- 2 Prüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingelegt ist und genügend Spannung hat.
- 3 Schließen Sie den Empfänger an einem anderen USB-Anschluss am PC an.

## 6 Entsorgung

### 6.1 Entsorgen des Geräts



Entsorgen Sie das Altgerät über eine Sammelstelle für elektronischen Abfall oder Ihren Händler.

### 6.2 Entsorgen der Batterien



Das Gerät enthält Alkali-Mangan-Batterien.

Entsorgen Sie sie nicht im Hausmüll. Batterien enthalten möglicherweise Schadstoffe, die Umwelt und Gesundheit schaden können. Bitte



geben Sie die Batterien gemeinsam mit dem Gerät im Handel oder bei den Recyclinghöfen der Kommunen ab. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben und unentgeltlich.

Alle Batterien und Akkus werden wiederverwertet. So lassen sich wertvolle Rohstoffe, wie Eisen, Zink oder Nickel, zurückgewinnen. Batterierecycling ist der leichteste Beitrag zum Umweltschutz.

**Vielen Dank für's Mitmachen.**

## 7 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung	Maus: 0,9 ... 1,65 V SELV Empfänger: 5,0 V/DC $\pm 5\%$ SELV
Stromaufnahme	Maus: typ. 7 mA Empfänger: typ. 26 mA

Bezeichnung	Wert
Batterien	1 – 2 Alkali-Mangan-Batterien, Typ LR6 (AA)
Sendefrequenz	2400,0 ... 2483,5 MHz
Sendeleistung	< 10 mW (EIRP)
Lagertemperatur	-40 °C ... +55 °C
Betriebs- temperatur	0 °C ... +40 °C

## 8 Kontakt

Bitte halten Sie bei Anfragen an den Technischen Support folgende Informationen bereit:

- Artikel- und Serien-Nr. des Produkts
- Bezeichnung und Hersteller Ihres Systems
- Betriebssystem und ggf. installierte Version eines Service Packs

Cherry GmbH  
Cherrystraße  
91275 Auerbach/OPf.

**Internet:** [www.cherry.de](http://www.cherry.de)

**Telefon:** +49 (0) 9643 2061-100\*

\*zum Ortstarif aus dem deutschen Festnetz,  
abweichende Preise für Anrufe aus  
Mobilfunknetzen möglich

## 9 Allgemeiner Anwenderhinweis

Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, behalten wir uns vor.  
Unsachgemäße Behandlung und Lagerung  
können zu Störungen und Schäden am  
Produkt führen.

Die vorliegende Anleitung ist nur gültig für  
das mitgelieferte Produkt.

## 10 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistung. Bitte  
wenden Sie sich an Ihren Händler oder  
Vertragspartner.

10

Die Gewährleistung erlischt komplett,  
sofern unautorisierte Änderungen am  
Produkt durchgeführt worden sind. Führen  
Sie eigenmächtig keine Reparaturen durch  
und öffnen Sie das Produkt nicht.

## 11 EU-Konformitäts- erklärung

**CE** Hiermit erklärt die Cherry GmbH,  
Auerbach/OPf., Deutschland, dass  
dieser Funkanlagentyp der Richt-  
linie 2014/53/EU entspricht. Den vollständi-  
gen Text der EU-Konformitätserklärung  
finden Sie unter folgender Internet-Adresse:  
**[www.cherry.de/compliance](http://www.cherry.de/compliance)**.

Klicken Sie dort auf den Produktnamen, um  
die EU-Konformitätserklärung zu öffnen.

# OPERATING MANUAL

## 1 Before you begin ...



### Every device is different!

The operating instructions contain information on effective and reliable use.

- Read the operating instructions carefully.
- Keep the operating instructions and pass them on to other users.

The **CHERRY MW 2310 2.0** is a mouse for operating PCs and laptops.

It is characterized by the following features:

- Extremely low power consumption
- Nano USB receiver with up to 10 m range
- Optical sensor with adjustable resolution for precise work with the DPI switch on the top of the mouse (1000/1600/2400 dpi)

- You can configure the mouse buttons using **KeyM@n** software (as a free download at: [www.cherry.de](http://www.cherry.de) > **Help & Support > Downloads > CHERRY MW 2310 2.0**)

For information on other products, downloads and much more, visit us at [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

## 2 General safety instructions



**WARNING: Risk of choking from swallowing small parts**

- Keep the device out of the reach of children under 3 years.



**CAUTION: Danger of explosions due to incorrect or incorrectly inserted battery**

- Only use batteries of the type named in the Technical Data.
- Insert the batteries in accordance with the markings (+/-) in the battery compartment.

### 3 Adjusting the sensitivity of the mouse (dpi number)

You can change the resolution of the mouse sensor between 1000, 1600 and 2400 dpi for precise work. This changes the speed of the mouse pointer.

- Press the + and – button on the top of the mouse.

The LED lights up depending on the setting:

Red	= 1000 dpi (factory setting)
Green	= 1600 dpi
Orange	= 2400 dpi

### 4 Switching off the mouse

The mouse switches to energy-saving mode if it is not moved for 0.2 seconds. It detects any movement and does not need to be switched on again.

However, it still consumes power in the energy-saving mode, therefore you should switch it off manually for longer periods of disuse or for transporting.

### 5 Tips

#### 5.1 Adjusting the weight

The mouse can be run on one or two batteries. This offers you the advantage of being able to carry on working even if only one battery is available, or adjusting the weight of the mouse.

## 5.2 Battery status LED

After the LED flashes, the battery soon needs to be changed.

## 5.3 Battery service life

When the 2200 mAh batteries supplied are used, a service life of approx. 700 hours (for 7 mA) is achieved. Assuming the mouse is used constantly for one hour a day and 230 work days a year, you will only need to change the batteries after approx. 3 years.

## 5.4 Surface under the mouse

A bright, structured surface under the mouse saves energy, increases effectiveness and ensures optimum motion detection.

A reflective surface is not suitable for using the mouse on.

## 5.5 Storing the receiver in the mouse

The receiver is so small that it can stay in the USB socket of a laptop while being transported. To avoid any damage, you can also pull out the receiver and deposit it in the mouse to protect it from dirt and loss (see overview page).

## 5.6 Cleaning the mouse



**NOTICE: Damage may be caused by harsh cleaning agents or liquids in the mouse**

- Do not use solvents such as gasoline or alcohol and scouring agents or scouring sponges for cleaning.
- Prevent liquids from entering the mouse.

- 1 Switch the mouse off.
- 2 Clean the mouse with a slightly damp cloth and some mild cleaning agent (e.g. dishwashing liquid).
- 3 Dry off the mouse with a soft, lint-free cloth.

## 5.7 RSI syndrome



**RSI stands for "Repetitive Strain Injury". RSI arises due to small movements continuously repeated over a long period of time.**

Typical symptoms are discomfort in the fingers or neck.

- Set up your workspace ergonomically.
- Position the keyboard and mouse in such a manner that your upper arms and wrists are outstretched and to the sides of your body.
- Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
- Change your posture often.

## 5.8 Troubleshooting

- 1 Switch the mouse off and on again.
- 2 Check whether the battery is inserted correctly and has sufficient voltage.
- 3 Connect the receiver to another USB port on the PC.

14

## 6 Disposal

### 6.1 Disposing of the device



Dispose of the used device at an official collection point for electronic waste or at your local dealer.

### 6.2 Disposing of the batteries



This device contains alkaline batteries.

Do not dispose of them in the household waste. Batteries may contain pollutants which can harm the environment and health. Dispose of the batteries with the device in a retail outlet or at your local recycling depot. Returning the device is compulsory and free of charge.

All batteries are recycled. This enables valuable resources to be restored such as iron, zinc or nickel. Recycling batteries is the easiest contribution you can make towards environmental protection.

**Thank you for your cooperation.**

## 7 Technical data

Designation	Value
Supply voltage	Mouse: 0.9 ... 1.65 V SELV Receiver: 5.0 V/DC $\pm$ 5% SELV
Current consumption	Mouse: typ. 7 mA Receiver: typ. 26 mA
Batteries	1 – 2 alkaline batteries, type LR6 (AA)
Operating frequency	2400.0 ... 2483.5 MHz
Effective radiated power	Be1ow 10 mW (EIRP)
Storage temperature	-40 °C ... +55 °C
Operating temperature	0 °C ... +40 °C

## 8 Contact

Please provide the following information about the device when contacting technical support:

- Item and serial no. of the product
- Name and manufacturer of your system
- Operating system and, if applicable, installed service pack version

### For Europe:

Cherry GmbH  
Cherrystraße  
91275 Auerbach/OPf.  
Germany

**Internet:** [www.cherry.de](http://www.cherry.de)

### For USA:

Cherry Americas, LLC  
5732 95th Avenue  
Suite 850  
Kenosha, WI 53144  
USA

**Tel.:** +1 262 942 6508

**Email:** [sales@cherryamericas.com](mailto:sales@cherryamericas.com)

**Internet:** [www.cherryamericas.com](http://www.cherryamericas.com)

## 9 General advice

We reserve the right to make technical modifications which serve the development of our products. Improper use and storage can lead to faults and damage to the product.

These instructions are only valid for the supplied product.

## 10 Warranty

The statutory warranty applies. Please contact your specialist dealer or contractual partner.

The warranty expires completely once unauthorized modifications to the product have been carried out. Do not carry out any unauthorized repairs and do not open up the product.

## 11 Certifications

### 11.1 EU Declaration of Conformity

**CE** The company Cherry GmbH, Auerbach/OPf., Germany hereby declares that this radio system model conforms to the European guideline 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity can be found under the following Internet address: **[www.cherry.de/compliance](http://www.cherry.de/compliance)**.

There you must click on the product names to open the EU declaration of conformity.

### 11.2 For UL

For use with Listed Personal Computers only!



### 11.3 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that

interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

# MODE D'EMPLOI

## 1 Avant de commencer...



### Chaque appareil est différent !

Le mode d'emploi contient des consignes pour une utilisation efficace et fiable.

- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- Conservez le mode d'emploi et transmettez-le aux autres utilisateurs.

**CHERRY MW 2310 2.0** est une souris sans fil pour l'utilisation des PC / ordinateurs portables.

Il se distingue par les caractéristiques suivantes :

- Consommation de courant minime
- Nanorécepteur USB sur un rayon de 10 m
- Capteur optique avec changement de résolution (1000/1600/2400 dpi) par le commutateur sur la souris pour un travail de précision

- Le logiciel "**KeyM@n**" permet de programmer librement les touches de la souris (téléchargez-le gratuitement sur [www.cherry.de](http://www.cherry.de) > **Aide et assistance** > **Téléchargement** > **CHERRY MW 2310 2.0**)

Pour obtenir des informations sur d'autres produits, sur les téléchargements et bien d'autres choses, consultez le site [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

## 2 Consignes de sécurité générales



### AVERTISSEMENT : Risque d'étouffement en cas d'ingestion de petites pièces

- Conserver l'appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.



**ATTENTION : Risque d'explosion  
si la batterie insérée n'est pas  
la bonne ou si elle n'est pas  
correctement insérée**

- Utilisez uniquement des batteries du type mentionné dans les caractéristiques techniques.
- Installez les batteries conformément au marquage (+/-) dans le compartiment.

### 3 Modification de sensibilité de la souris (nombre de dpi)

Trois résolutions de capteur de souris sont disponibles pour un travail de précision : 1000, 1600 et 2400 dpi. Cela modifie la vitesse du pointeur de la souris.

- Appuyez brièvement sur les touches + et - de la partie supérieure de la souris.

La LED clignote en fonction du réglage :

Rouge	= 1000 dpi (réglage d'usine)
Vert	= 1600 dpi
Orange	= 2400 dpi

### 4 Désactivation de la souris

La souris passe en mode d'économie d'énergie si elle n'effectue aucun mouvement pendant 0,2 seconde. Elle détecte chaque mouvement et n'a pas besoin d'être réactivée.

Veillez à éteindre la souris manuellement si vous ne l'utilisez plus sur une longue durée ou pour la transporter car elle continue de consommer de l'énergie, même en mode d'économie.

### 5 Conseils

#### 5.1 Variation de poids

Vous pouvez exploiter la souris avec une ou deux batteries. Vous pouvez ainsi continuer de travailler alors qu'il n'en reste qu'une ou pour modifier le poids de la souris.

## 5.2 LED indiquant l'état de la batterie

Une fois que la LED clignote, remplacer rapidement la batterie.

## 5.3 Autonomie

L'exploitation des batteries de 2200 mAh fournies offre une autonomie approximative de 700 heures (à 7 mA). Si la souris est en mouvement permanent 1 heure par jour, 230 jours par an, il faudra changer les batteries dans un délai approximatif de 3 ans.

## 5.4 Surface de pose de la souris

Une surface claire, structurée pour poser les souris économise de l'énergie, augmente l'efficacité de la souris et garantit une détection optimale des mouvements.

Une surface réfléchissante ne convient pas pour poser la souris.

## 5.5 Logement du récepteur dans la souris

Le récepteur est si petit qu'il peut rester dans le port USB pendant le transport d'un ordinateur portable. Vous pouvez retirer le récepteur et le placer dans la souris afin de le protéger de l'endommagement et de l'encrassement (cf. page de vue synoptique).

## 5.6 Nettoyage de la souris



**AVIS : Détérioration en cas d'utilisation de produits de nettoyage agressifs ou de pénétration de liquide dans la souris**

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
- Empêchez tout liquide de pénétrer dans la souris.

- 1 Eteignez la souris.
- 2 Nettoyez la souris avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).

- 3 Séchez la souris avec un chiffon doux non peluchant.

## 5.7 Syndrome LMR



**LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs".  
Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.**

Des symptômes typiques sont des douleurs dans les doigts ou la nuque.

- Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- Positionnez le clavier et la souris de telle façon que vos bras et vos poignets se trouvent latéralement par rapport au corps et soient étendus.
- Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
- Modifiez souvent votre attitude corporelle.

## 5.8 Aide en cas de problème

- 1 Eteignez et rallumez la souris.
- 2 Contrôlez le placement et le chargement de la batterie.
- 3 Connectez le récepteur à un autre port USB de l'ordinateur.

## 6 Elimination

### 6.1 Elimination de l'appareil



Confiez votre appareil usagé à une structure spécialisée dans le recyclage des déchets électroniques ou à votre revendeur.

## 6.2 Elimination des batteries



L'appareil exploite des batteries alcalines.

Ne les jetez pas dans les ordures ménagères. Les batteries contiennent des substances nocives pour la santé de l'homme et pour l'environnement. Veuillez remettre les batteries usagées avec l'appareil à un commerce ou à un centre de recyclage de la commune. La restitution est imposée par la législation et se fait à titre gratuit.

Toutes les batteries et tous les accumulateurs sont recyclés. Cela permet de récupérer des précieuses matières premières comme le fer, le zinc ou le nickel. Le recyclage des batteries est la contribution la plus simple à la protection de l'environnement.

**Merci beaucoup de votre participation.**

## 7 Caractéristiques techniques

Désignation	Valeur
Alimentation	Souris : 0,9 ... 1,65 V SELV Récepteur : 5,0 V/DC $\pm$ 5 % SELV
Consommation de courant	Souris : typ. 7 mA Récepteur : typ. 26 mA
Batteries	1 – 2 batteries alcalines de type LR6 (AA)
Fréquence d'émission	2 400,0 ... 2 483,5 MHz
Puissance d'émission	<10 mW (PIRE)
Température de stockage	-40 °C ... +55 °C
Température de fonctionnement	0 °C ... +40 °C

## 8 Contact

En cas de questions, veuillez indiquer les informations suivantes concernant l'appareil :

- N° d'article et n° de série du produit
- Désignation et fabricant de votre système
- Système d'exploitation et le cas échéant version installée d'un Service Pack

Cherry GmbH

Cherrystraße

91275 Auerbach/OPf.

Allemagne

**Internet :** [www.cherry.de](http://www.cherry.de)

## 9 Généralités

Sous réserve de modifications techniques. Un traitement et un stockage non conformes peuvent entraîner des dysfonctionnements et des dommages du produit. La présente notice est valable uniquement pour le produit avec lequel elle est fournie.

## 10 Garantie

La garantie légale s'applique. Veuillez contacter votre revendeur ou votre partenaire contractuel.

La garantie devient complètement caduque si des modifications non-autorisées sont effectuées sur le produit. N'effectuez aucune réparation de votre propre chef et n'ouvrez pas le produit.

## 11 Déclaration de conformité UE

**CE** La société Cherry GmbH, Auerbach/OPf., Allemagne, déclare par la présente que ce type d'équipement radioélectrique est conforme à la directive européenne 2014/53/UE. Vous trouverez l'intégralité de la déclaration de conformité UE sur Internet, à l'adresse suivante : **[www.cherry.de/compliance](http://www.cherry.de/compliance)**.

Cliquez sur le nom du produit pour ouvrir la déclaration de conformité UE.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

## 1 Antes de empezar...



### ¡Cada aparato es distinto!

En las instrucciones de uso encontrará explicaciones sobre la utilización efectiva y segura del aparato.

- Lea las instrucciones detenidamente.
- Guarde las instrucciones de uso y transmítalas a otros usuarios.

**CHERRY MW 2310 2.0** es un ratón inalámbrico para PC y ordenador portátil.

Se distingue principalmente por las siguientes características:

- Consumo de corriente extremadamente bajo
- Receptor Nano USB con un alcance de hasta 10 m
- Sensor óptico con resolución conmutable (1000/1600/2400 dpi) por medio del interruptor DPI previsto en la parte

superior del ratón para trabajar con precisión

- Los botones del ratón se pueden programar libremente con el software **KeyM@n** (descarga gratuita en: [www.cherry.de](http://www.cherry.de) > **Soporte y asistencia** > **Descargas** > **CHERRY MW 2310 2.0**)

En la dirección [www.cherry.de](http://www.cherry.de) podrá, entre otros, encontrar y descargar información sobre los productos.

## 2 Indicaciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA: peligro de asfixia debido al atragantamiento con piezas pequeñas**

- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños menores de 3 años.





**ATENCIÓN: peligro de explosión por usar la pila equivocada o por colocarla mal**

- Utilice únicamente pilas recargables del tipo indicado en los datos técnicos.
- Coloque las pilas conforme a las marcas (+/-) impresas en el compartimento de las pilas.

### 3 Ajustar la sensibilidad del ratón (número DPI)

Para trabajar con precisión se puede cambiar la resolución del sensor del ratón entre 1000, 1600 y 2400 dpi. Con ello se modifica la velocidad del puntero.

- Pulse los botones + y - de la parte superior del ratón.

El LED se ilumina según el ajuste:

Rojo	= 1000 dpi (ajuste de fábrica)
Verde	= 1600 dpi
Naranja	= 2400 dpi

### 4 Apagar el ratón

Tras 0,2 segundos sin utilizar el ratón, este pasa al modo de ahorro de energía. El ratón registra cada movimiento y no es necesario encenderlo de cada vez.

Dado que en el modo de ahorro de energía también consume energía, conviene apagarlo manualmente cuando no se vaya a utilizar durante un tiempo prolongado o cuando se vaya a transportar.

### 5 Consejos

#### 5.1 Modificar el peso

El ratón se puede utilizar con una o con dos pilas. Esto le permite a usted poder trabajar con una sola pila y modificar el peso del ratón.

#### 5.2 LED de estado de carga de la pila

Cuando el LED parpadee, la pila deberán cambiarse en breve.

## 5.3 Vida útil de las pilas

La vida útil de las pilas suministradas, de 2200 mA cada una, es de aprox. 700 horas (con 7 mA). Esto significa que moviendo el ratón un promedio de una hora seguida al día durante 230 días de trabajo al año, no será necesario cambiar las pilas hasta transcurridos aprox. 3 años.

## 5.4 Superficie de deslizamiento del ratón

Una superficie clara y estructurada ahorra energía, aumenta la eficacia del ratón y garantiza una detección óptima del movimiento.

Una superficie reflectante no resulta adecuada.

## 5.5 Guardar el receptor en el ratón

El receptor es tan pequeño que puede permanecer en la conexión USB incluso al

transportar un ordenador portátil. No obstante, si se desea excluir la posibilidad de que sufra cualquier tipo de desperfecto, puede extraer el receptor y guardarlo en el ratón para evitar que se pierda o que acumule polvo (véase la página de la vista general).

## 5.6 Limpieza del ratón



**AVISO: el ratón se daña con productos de limpieza agresivos o con líquidos**

- Para su limpieza, no utilice disolventes como gasolina o alcohol, ni medios abrasivos o esponjas abrasivas.
- Evite que entre líquido en el ratón.

- 1 Apague el ratón.
- 2 Limpie el ratón con un paño ligeramente humedecido y un poco de producto de limpieza suave (p. ej. lavavajillas).
- 3 Seque el ratón con un paño suave sin pelusa.

## 5.7 Síndrome RSI



**"Repetitive Strain Injury" =  
"Síndrome del túnel carpiano".  
El RSI se origina por  
movimientos pequeños,  
repetidos continuamente.**

Los síntomas típicos son molestias en los dedos o en la nuca.

- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- Coloque el teclado y el ratón de modo que los brazos y las muñecas se encuentren a los lados del cuerpo y estirados.
- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

## 5.8 Solución a problemas

- 1 Apague el ratón y vuelva a encenderlo.
- 2 Compruebe si la pila se ha introducido correctamente y si tiene suficiente tensión.
- 3 Conecte el receptor a otra conexión USB del PC.

## 6 Gestión

### 6.1 Gestión del aparato usado



Quando se quiera deshacer del aparato usado, entréguelo en su establecimiento comercial o en un punto de recogida para residuos electrónicos.

## 6.2 Gestión de las pilas



El dispositivo contiene pilas mangano alcalinas.

No los deseche en la basura doméstica. Las baterías pueden contener sustancias nocivas para el medio ambiente y la salud, por ello deposítelas junto con el dispositivo al que pertenezcan en su establecimiento comercial o en los centros de reciclaje previstos en el municipio. La entrega está prescrita por ley y es gratuita.

Todas las pilas y baterías se reciclan para así recuperar materias primas valiosas como hierro, cinc o níquel. El reciclaje de pilas es la contribución más sencilla al medio ambiente.

**¡Muchas gracias por su contribución!**

## 7 Datos técnicos

Denominación	Valor
Suministro de tensión	Ratón: 0,9 ... 1,65 V SELV Receptor: 5,0 V/CC $\pm 5$ % SELV
Consumo de corriente	Ratón: tipo. 7 mA Receptor: tipo. 26 mA
Pilas	1 - 2 pilas mangano alcalinas, tipo LR6 (AA)
Frecuencia de emisión	2400,0 ... 2483,5 MHz
Potencia de emisión	<10 mW (EIRP)
Temperatura de almacenamiento	-40 °C ... +55 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +40 °C

## 8 Contacto

Si realiza alguna consulta, indique la siguiente información sobre el dispositivo:

- N° de artículo y de serie del producto
- Denominación y fabricante del PC, ordenador portátil o placa base
- Sistema operativo y, en su caso, versión instalada de un paquete de servicios

Cherry GmbH  
Cherrystraße  
91275 Auerbach/OPf.  
Alemania

**Internet:** [www.cherry.de](http://www.cherry.de)

## 9 Instrucciones generales para el usuario

Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas destinadas a la mejora del producto. Un manejo o almacenamiento inadecuados pueden provocar averías o desperfectos en el producto.

Las presentes instrucciones solo rigen para el producto suministrado.

## 10 Garantía

Rige la garantía legal. Póngase en contacto con su distribuidor o parte contratante.

La garantía pierde su validez tan pronto como se introduzcan modificaciones no autorizadas. No lleve a cabo ninguna reparación por su cuenta ni abra el producto.

## 11 Declaración de conformidad de la UE

**CE** Por la presente, Cherry GmbH, Auerbach/OPf., Deutschland, declara que este tipo de equipo inalámbrico cumple la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se puede consultar en la siguiente dirección de Internet: **[www.cherry.de/compliance](http://www.cherry.de/compliance)**.

Haga clic allí en el nombre del producto para abrir la declaración de conformidad de la UE.

# ISTRUZIONE D'USO

## 1 Prima di cominciare...



### Ogni apparecchio è diverso!

Il presente manuale d'uso contiene istruzioni per un uso efficiente e affidabile.

- Leggere il manuale d'uso con attenzione.
- Conservare il manuale d'uso e consegnarlo ad altri utenti.

**CHERRY MW 2310 2.0** è un mouse wireless per il comando di PC/laptop.

Si contraddistingue soprattutto per le seguenti caratteristiche:

- Consumo energetico particolarmente ridotto
- Ricevitore USB nano con portata massima di 10 m
- Sensore ottico con risoluzione modificabile mediante commutatore DPI

sul lato superiore del mouse (1000/1600/2400 dpi) per lavorare con precisione

- È possibile programmare liberamente i tasti del mouse con il software **KeyM@n** (download gratuito alla pagina: [www.cherry.de](http://www.cherry.de) > **Assistenza e supporto** > **Downloads** > **CHERRY MW 2310 2.0**)

Per informazioni su ulteriori prodotti, download e molto altro ancora, visitate la pagina web [www.cherry.de](http://www.cherry.de).

## 2 Avvertenze di sicurezza generali



**AVVERTENZA: pericolo di asfissia dovuto all'ingerimento di piccoli pezzi**

- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini al di sotto dei 3 anni.

**ATTENZIONE: pericolo di esplosione in seguito a una batteria errata o inserita in modo errato**

- Utilizzare esclusivamente il modello di batterie indicato nei dati tecnici.
- Inserire le batterie nel vano batterie secondo i contrassegni (+/-).

### 3 Modifica della sensibilità del mouse (numero di DPI)

Per lavorare con precisione è possibile modificare la sensibilità del mouse tra 1000, 1600 e 2400 dpi. In questo modo la velocità del cursore del mouse cambia.

- Premere il tasto + e - sulla parte superiore del mouse.  
A seconda dell'impostazione il LED lampeggia:  
rosso = 1000 dpi (impostazione di fabbrica)

verde = 1600 dpi  
arancione = 2400 dpi

## 4 Spegnimento del mouse

Se non viene mosso per 0,2 secondi, il mouse commuta nella modalità risparmio energetico. Riconosce comunque ogni movimento e non deve essere acceso nuovamente.

Poiché consuma energia anche in modalità risparmio energetico, consigliamo di spegnerlo manualmente se non viene impiegato per molto tempo o durante il trasporto.

## 5 Suggerimenti

### 5.1 Modifica del peso

Il mouse può essere azionato con una o due batterie. Questo permette di continuare a lavorare anche quando è presente solo una batteria o di modificare il peso del mouse.

## 5.2 LED dello stato della batteria

Dopo che il LED ha lampeggiato, si consiglia di sostituire in breve la batteria.

## 5.3 Vita utile della batteria

Utilizzando le batterie in dotazione da 2200 mAh ciascuna, esse raggiungono una vita utile di ca. 700 ore (a 7 mA). Con un ipotetico movimento costante del mouse di un'ora al giorno per 230 giorni lavorativi all'anno, è necessario sostituire le batterie solo dopo ca. 3 anni.

## 5.4 Superficie di appoggio del mouse

Una superficie chiara e strutturata permette di risparmiare energia, aumenta l'efficienza del mouse e garantisce un riconoscimento ottimale dei movimenti.

Al contrario, una superficie riflettente non è adatta.

32

## 5.5 Posizionamento del ricevitore nel mouse

Il ricevitore è talmente piccolo che può restare nella presa USB anche durante il trasporto di un laptop. Per escludere il pericolo di danni e per evitare che il ricevitore si sporchi o vada perso, è possibile rimuoverlo e riporlo all'interno del mouse (vedi panoramica).

## 5.6 Pulizia del mouse



**AVVISO: detergenti o liquidi aggressivi possono danneggiare il mouse**

- Per la pulizia non utilizzare solventi come benzina o alcol né sostanze o spugne abrasive.
- Evitare l'ingresso di liquidi nel mouse.

- 1 Spegnere il mouse.
- 2 Pulire il mouse con un panno leggermente inumidito e una piccola



quantità di detergente delicato (ad es. detergente per piatti).

- 3 Asciugare il mouse con un panno morbido che non lasci pelucchi.

## 5.7 Sindrome RSI



**RSI è l'acronimo di "Repetitive Strain Injury", ovvero sindrome da tensione ripetuta. La sindrome RSI è causata da piccoli e continui movimenti ripetuti.**

Sintomi tipici sono dolori alle dita e alla nuca.

- Allestire la postazione di lavoro in modo ergonomico.
- Posizionare la tastiera e il mouse in modo tale che l'avambraccio e l'articolazione del polso si trovino ai lati del corpo e siano distesi.
- Fare piccole pause, eventualmente praticando esercizi di allungamento.
- Cambiare spesso posizione.

## 5.8 Aiuto in caso di problemi

- 1 Speggnere e riaccendere il mouse.
- 2 Controllare che la batteria sia inserita correttamente e che abbia sufficiente tensione.
- 3 Collegare il ricevitore a un'altra porta USB sul PC.

## 6 Smaltimento

### 6.1 Smaltimento del dispositivo



Smaltire il vecchio apparecchio presso un apposito centro di raccolta per rifiuti elettronici o presso il proprio rivenditore.

## 6.2 Smaltimento delle batterie



Il dispositivo contiene batterie alcalino-manganese.

Non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive per l'ambiente e la salute. Consegnarle insieme al dispositivo in un negozio o nei centri di riciclaggio predisposti dai comuni. La restituzione è prevista per legge ed è gratuita.

Tutte le batterie e gli accumulatori vengono riciclati, permettendo così di recuperare materie prime come ferro, zinco o nichel. Il riciclaggio delle batterie è il più semplice contributo alla tutela dell'ambiente.

**Vi ringraziamo per il vostro aiuto.**

## 7 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Tensione di alimentazione	Mouse: 0,9 ... 1,65 V SELV Ricevitore: 5,0 V/DC $\pm$ 5% SELV
Corrente assorbita	Mouse: tip. 7 mA Ricevitore: tip. 26 mA
Batterie	1 – 2 batterie alcalino-manganese, tipo LR6 (AA)
Frequenza di trasmissione	2400,0 ... 2483,5 MHz
Potenza di trasmissione	<10 mW (EIRP)
Temperatura di magazzinaggio	-40 °C ... +55 °C
Temperatura d'esercizio	0 °C ... +40 °C

## 8 Contatti

In caso di richieste, indicare le seguenti informazioni sull'apparecchio:

- N° di articolo e di serie del prodotto
- Denominazione e produttore del PC, laptop o scheda madre
- Sistema operativo ed eventualmente versione installata di un service pack

Cherry GmbH  
Cherrystraße  
91275 Auerbach/OPf.  
Germania

**Internet:** [www.cherry.de](http://www.cherry.de)

## 9 Avvertenza generale per l'utente

Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche che consentano un miglioramento del prodotto. Un uso e uno stoccaggio del prodotto non appropriati possono causare guasti e danni al prodotto.

Il presente manuale vale solo per il prodotto in dotazione.

## 10 Garanzia

L'apparecchio è coperto dalla garanzia legale. Per qualsiasi informazione, contattare il proprio rivenditore o parte contraente.

La garanzia decade completamente qualora sul prodotto siano state apportate modifiche non autorizzate. Non effettuare riparazioni in modo arbitrario e non aprire il prodotto.

## 11 Dichiarazione di conformità UE

**CE** Cherry GmbH, Auerbach/OPf., Germania, con la presente dichiara che questo modello di impianto radio corrisponde alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile su Internet al seguente indirizzo: **[www.cherry.de/compliance](http://www.cherry.de/compliance)**.

Cliccare qui sul nome del prodotto per aprire la Dichiarazione di conformità UE.

# CHERRY

---

Leave us a comment

**#cherrykeyboards**



[social.cherry.de/fbmx](https://social.cherry.de/fbmx)



[social.cherry.de/youtube](https://social.cherry.de/youtube)



[social.cherry.de/twitter](https://social.cherry.de/twitter)



[social.cherry.de/insta](https://social.cherry.de/insta)



[blog.cherry.de](https://blog.cherry.de)

---

Cherry GmbH, Cherrystraße, 91275 Auerbach/OPf., Germany – [www.cherry.de](https://www.cherry.de)